



GALERIES AB & BA | STAND 73

Agnès et Odile Aittouarès sont issues d'une famille de marchands d'art. Elles évoluent à Paris sur deux lieux : une galerie présentant de la peinture classique et moderne, dans le Quartier Drouot et un espace défendant l'art contemporain à Saint-Germain-des-Prés. Cela leur permet de présenter un éventail d'artistes allant de Félicien Rops, Pablo Picasso, Joseph Lacasse, Geer Van Velde, Pierre Alechinsky, Hans Hartung à André Marfaing, Jean Degottex, Jean Pierre Schneider, Etienne Viard, Antoine Schneck, Vera Molnar, Henri Michaux ...

Galerie AB – Agnès Aittouares

14 rue de la Grange Batelière, 75009 Paris

5 rue Jacques Callot, 75006 Paris

+33 (0)1 45 23 41 16 | +33 (0)6 14 42 96 83

galerieab@gmail.com | www.galerieab.fr

Galerie BA – Odile Berthet Aittouares

14 rue de Seine, 75006 Paris

+33 (0)1 43 26 53 09 | +33 (0)6 15 12 20 10

contact@galerie-ba.com | www.galerie-ba.com

Nous sommes heureuses de vous présenter une sélection d'œuvres que nous proposons cette année sur notre stand n°73

Pablo Picasso (1881 – 1973)
Le Guerrier Pacifiste





Pablo Picasso (1881 – 1973)

Le Guerrier pacifiste

5.10.51

Encre de Chine sur papier

Datée en bas à gauche

65,5 x 50,5 cm

En 1951, Pablo Picasso dédie une partie de son œuvre au thème de la Paix. C'est au travers de l'iconographie mythologique que ce militant pacifiste dépeint ce sujet qui lui est cher.

Dans notre œuvre sur papier, un des plus grands formats en dessin chez Picasso, l'artiste réalise le portrait d'un guerrier coiffé d'une couronne de blé et de fleurs. Représenté de profil, à l'image des figures grecques et romaines antiques, il est la personnification de la Paix. L'artiste utilisera ce même guerrier au sein de sa composition « La Guerre et la Paix » de 1952, réalisée pour la chapelle de Vallauris, portant son bouclier décoré de la célèbre colombe utilisée pour illustrer le Premier Congrès Mondial des partisans de la Paix à Paris.

Pablo Picasso gardera cette œuvre dans sa collection toute sa vie comme œuvre essentielle et de référence. Marina, sa fille, en héritera.

Pablo Picasso (1881 – 1973)

The Pacifist Warrior

5.10.51

Indian ink on paper

Dated lower left

65.5 x 50.5 cm

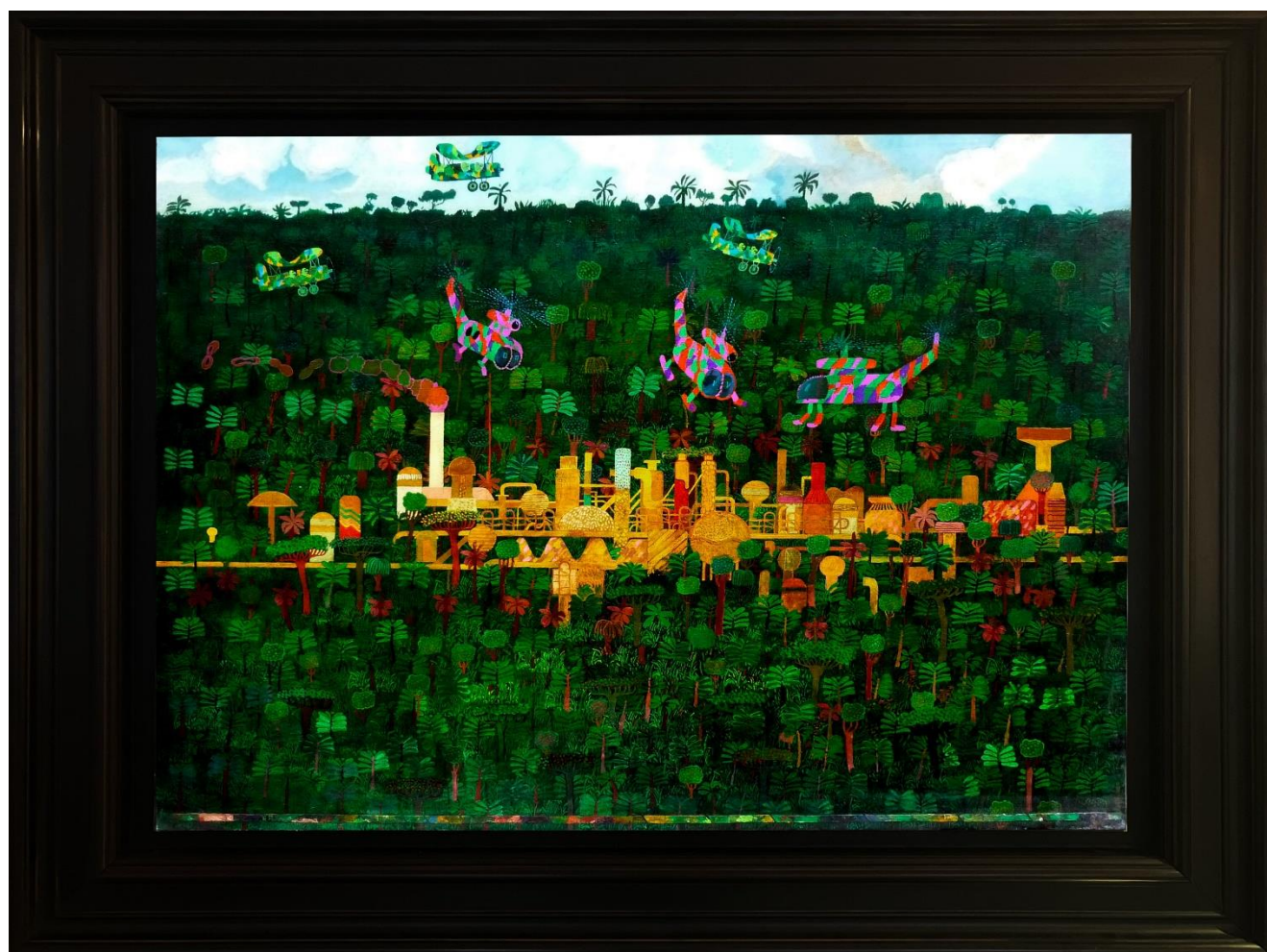
In 1951, Pablo Picasso dedicated part of his work to the theme of Peace.

In our work on paper, one of Picasso's largest drawings formats, the artist portrays a warrior wearing a crown of wheat and flowers. Represented in profile, in the image of ancient Greek and Roman figures, he is the personification of Peace. The artist used this same warrior in his composition "War and Peace" of 1952, created for the chapel in Vallauris, carrying his shield decorated with the famous dove used to illustrate the First World Congress of Peace Supporters in Paris.

Pablo Picasso kept this work in his collection throughout his life as an essential work of reference. Marina, his daughter, would inherit it.

José Gamarra (1934)

Le viol de la forêt amazonienne





José Gamarra (1934)
Le viol de la forêt Amazonienne
Circa 1970
Huile sur toile
Signée et titrée au dos
116 x 89 cm

Les tableaux de José Gamarra, principalement composés de paysages, nous plongent dans un univers tropical et souvent onirique. Le thème de prédilection de cet artiste uruguayen est la dénonciation de l'impact destructeur de l'Homme sur la nature. Le message écologique fait partie intégrante de son art.

Au travers de notre œuvre, qui par ses couleurs et ses motifs foisonnants semble de prime abord joyeuse et poétique, Gamarra dépeint un sujet grave et d'actualité : la déforestation de la Forêt Amazonienne. Par l'implantation d'une usine au cœur de la végétation, il alerte sur les effets néfastes tant sur la flore que sur la faune amazonienne de l'invasion du monde industriel.

Il nous rappelle que l'art est le meilleur moyen de sensibiliser le spectateur sur les grandes causes écologiques et sociales.

José Gamarra (1934)

The rape of the Amazonian forest

Circa 1970

Oil on canvas

Signed and titled on the back

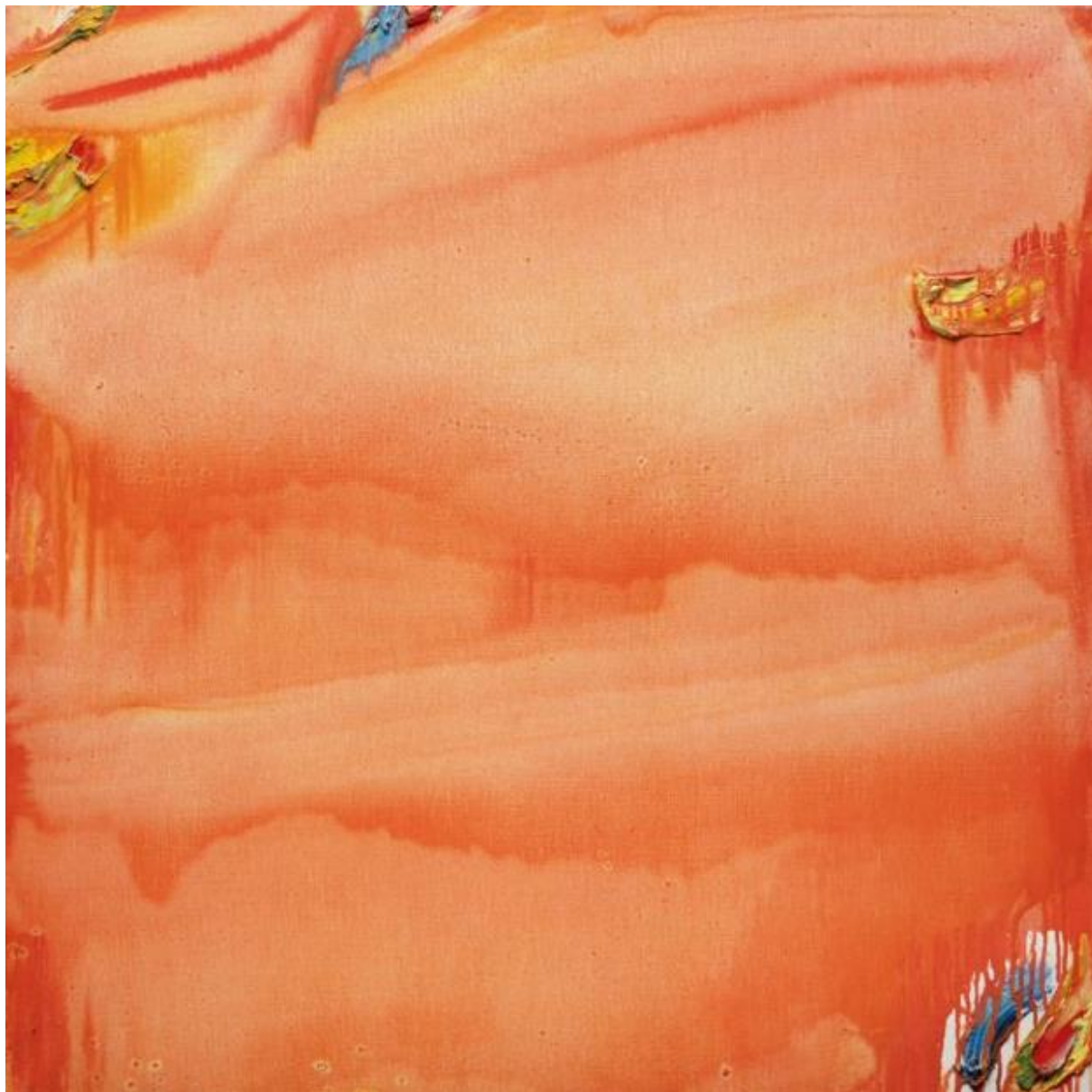
116 x 89 cm

The paintings of José Gamarra, mainly composed of landscapes, immerse us in a tropical and often dreamlike universe. The favorite theme of this Uruguayan artist is the denunciation of the destructive impact of Man on nature. The ecological message is an integral part of his art.

Through our work, which by its colors and its abundant patterns seems at first joyful and poetic, Gamarra depicts a serious and current subject and current: the deforestation of the Amazon Forest. By the establishment of a factory in the heart of the vegetation, he alerts us to the harmful effects of the invasion of the industrial world on both the Amazon's flora and fauna.

He reminds us that art is the best way to make the spectator aware of the ecological and social causes.

Olivier Debré (1920-1999)
Rouge orange coulée de Loire





Olivier Debré (1920-1999)
Rouge orange coulée de Loire
1986
Huile sur toile
Signée, titrée et datée au dos
100 x 100 cm

Olivier Debré au travers de sa grande toile *Rouge Orange coulée de Loire* nous suggère la variation de la lumière et la sensation de fluidité du fleuve. Il peint l'atmosphère, les changements de saison, l'application de la lumière sur le paysage. De ces couleurs et ces mouvements naît un paysage ressenti, l'illustration de l'insaisissable espace qui nous entoure. L'artiste n'est pas un paysagiste, ses œuvres sont une fenêtre ouverte sur son ressenti, comme il l'explique : « Je me défends d'être un paysagiste. Je traduis l'émotion qui est en moi devant le paysage mais pas le paysage... Ce n'est pas ma volonté qui intervient mais l'émotion qui domine. »

Originaire de Paris, il est adolescent lorsque ses parents s'installent en Touraine. Et les paysages de la Loire resteront tout au long de sa vie son thème de prédilection.

Olivier Debré (1920-1999)

Rouge orange coulée de Loire

1986

Oil on canvas

Signed, titled and dated on the back

100 x 100 cm

Olivier Debré's large canvas Rouge Orange coulée de Loire suggests the variation of light and the sensation of fluidity of the river. He paints the atmosphere, the change of the seasons, the application of light on the landscape. the colors and movements create a landscape with feeling is born a landscape felt. The artist is not a landscape artist, his work is an open window on his feelings, as he explains: "what I express is my emotion in front of the landscape not the landscape it-self, I refuse to be a landscape artist. I translate the emotion that is in me before the landscape but not the landscape ... This comes from my emotions my will is not involved."

Originally from Paris, he was a teenager when his parents moved to Touraine. And the landscapes of the Loire will remain throughout his life his favorite theme.

Sam Francis (1923-1994)

Wave





Sam Francis (1923 – 1994)

Wave

1989

Acrylique sur papier

Signée, titrée et datée au dos

63,4 x 51 cm

C'est à la suite d'un accident d'avion que Sam Francis rencontre la peinture. Cet ancien aviateur de l'armée de l'air souhaite nous faire découvrir ce qui l'a toujours animé : les vues aériennes. Par ses compositions, l'artiste offre à tous l'opportunité d'observer un paysage sous un point de vue qui témoigne de la monumentalité et de la richesse de notre planète.

Au travers de ses œuvres, Sam Francis laisse la couleur s'exprimer, donnant naissance à des formes qui semblent alors presque autonomes. Appliquée en contrastant la transparence et la matière sur un fond blanc symbolisant l'infini, la couleur dévoile les espaces qui nous entourent, nous offrant la possibilité d'en mesurer l'immensité.

Dans notre œuvre, l'artiste nous propose la vue aérienne d'une vague. De ce bleu turquoise empli de lumière se détache un bleu sombre, synonyme de la puissance et de la profondeur de l'Océan. L'ajout de couleurs – rouge, orange, jaune et vert – matérialise la faune et la flore de la vie maritime, révélant ainsi un panorama des plus complets et poétiques.

Sam Francis (1923 – 1994)

Wave

1989

Acrylic on paper

Signed, titled and dated on the back

63.4 x 51 cm

It is after a plane crash that Sam Francis discovers painting. This former Air Force aviator wishes to make us discover what has always animated him: aerial views. Through his compositions, the artist offers everyone the opportunity to observe a landscape from a point of view that testifies to the monumentality and richness of our planet.

Through his work, Sam Francis lets color express itself, giving birth to forms that seem almost autonomous. Applied by contrasting transparency and matter on a white background symbolizing infinity, color reveals the spaces that surround us, offering us the possibility to measure their immensity.

In our work, the artist offers us the aerial view of a wave. From this turquoise blue filled with light, a dark blue stands out, synonymous with the power and depth of the ocean. The addition of colors – red, orange, yellow and green – materializes the fauna and flora of marine life, revealing a complete and poetic panorama.

Alfred Manessier (1911-1993)

L'Eau du Moulin



Alfred Manessier (1911 – 1993)

L'Eau du Moulin

1982

Oil on canvas

Signed lower right

160 x 160 cm

Alfred Manessier est l'un des chefs de file de l'École de Paris.

Né en Picardie, la Belgique a été pour lui une terre d'accueil. Sa première exposition à l'étranger sera à Bruxelles et c'est en 1955, après avoir reçu le 1er prix de la Biennale de São Paulo en 1952, qu'il est invité pour sa première exposition muséale au Palais des Beaux-Arts de Bruxelles.

Le thème de l'eau, récurrent, est un rappel de son enfance dans la Baie de Somme où il habitait dans un moulin.

L'œuvre, que nous proposons, a été exposée à la Maison-Moulin Elsa Triolet Aragon. Exposition personnelle « Alfred Manessier » du 11 mars au 1er mai 2006, le tableau faisant l'affiche.

Le Musée Alfred Manessier est en préparation à Abbeville.

Alfred Manessier is one of the leaders of the École de Paris.

Born in Picardy, Belgium was a welcoming land for him. His first exhibition abroad was in Brussels and it was in 1955, after having received the first prize at the São Paulo Biennial in 1952, that he was invited to his first museum exhibition at the Palais des Beaux-Arts in Brussels.

The theme of water, which recurs throughout his work, is a reminder of his childhood in the Baie de Somme where he lived in a mill.

The work, which we propose, was exhibited at the Maison-Moulin Elsa Triolet Aragon. Solo exhibition "Alfred Manessier" from 11 March to 1 May 2006, the painting being the poster.

The Alfred Manessier Museum is being planned in Abbeville.

Pol Bury (1922-2005)

36 triangles dans un triangle



Pol Bury (1922 – 2005)
36 triangles dans un triangle
1980
Wood
107 x 107 x 14 cm

Né en Belgique en 1922 près de La Louvière, il travailla jusqu'à sa mort en 2005 entre la France et les Etats-Unis.

Après avoir adhéré au mouvement Cobra en 1948, puis au groupe de la jeune peinture belge il s'adonne à la sculpture mouvement. Le Musée des Beaux-Arts de Bruxelles lui consacre une grande rétrospective en 2017.

36 triangles de lames de bois forment un seul grand triangle. Composition rigoureusement géométrique alimentée par un moteur électrique qui anime discrètement la forme comme une douce respiration qu'accompagne en arrière-plan le son irrégulier du mécanisme.

Pierre Daix écrira à propos de la notion mécanique et vivant dans le travail de Bury :

« Déplacer un mouvement engendré par un moteur, c'est parvenir à lui donner l'aspect aléatoire, déconcertant du vivant, de l'humain : mieux aller jusqu'à le rendre quasiment imperceptible à force de lenteur ou à n'en laisser percevoir l'existence qu'en provoquant par intervalles changeants la surprise d'un déséquilibre. »*

Cette œuvre s'inscrit dans le travail le plus significatif de l'artiste reconnu comme le pionnier de l'art cinétique. En effet, c'est en 1955 qu'il participe à l'exposition historique « Mouvement » chez Denise René à Paris aux côtés de Soto, Vasarely, Calder...

Born in Belgium in 1922 near La Louvière, he worked between France and the United States until his death in 2005.

After joining the Cobra movement in 1948, then the Young Belgian Painting group, he devoted himself to movement sculpture. The Musée des Beaux-Arts in Brussels devoted a major retrospective to him in 2017.

36 triangles of wooden slats form a single large triangle. A rigorously geometric composition powered by an electric motor that discreetly animates the form like a gentle breath, accompanied in the background by the irregular sound of the mechanism.

Pierre Daix wrote about the notion of mechanics and life in Bury's work:

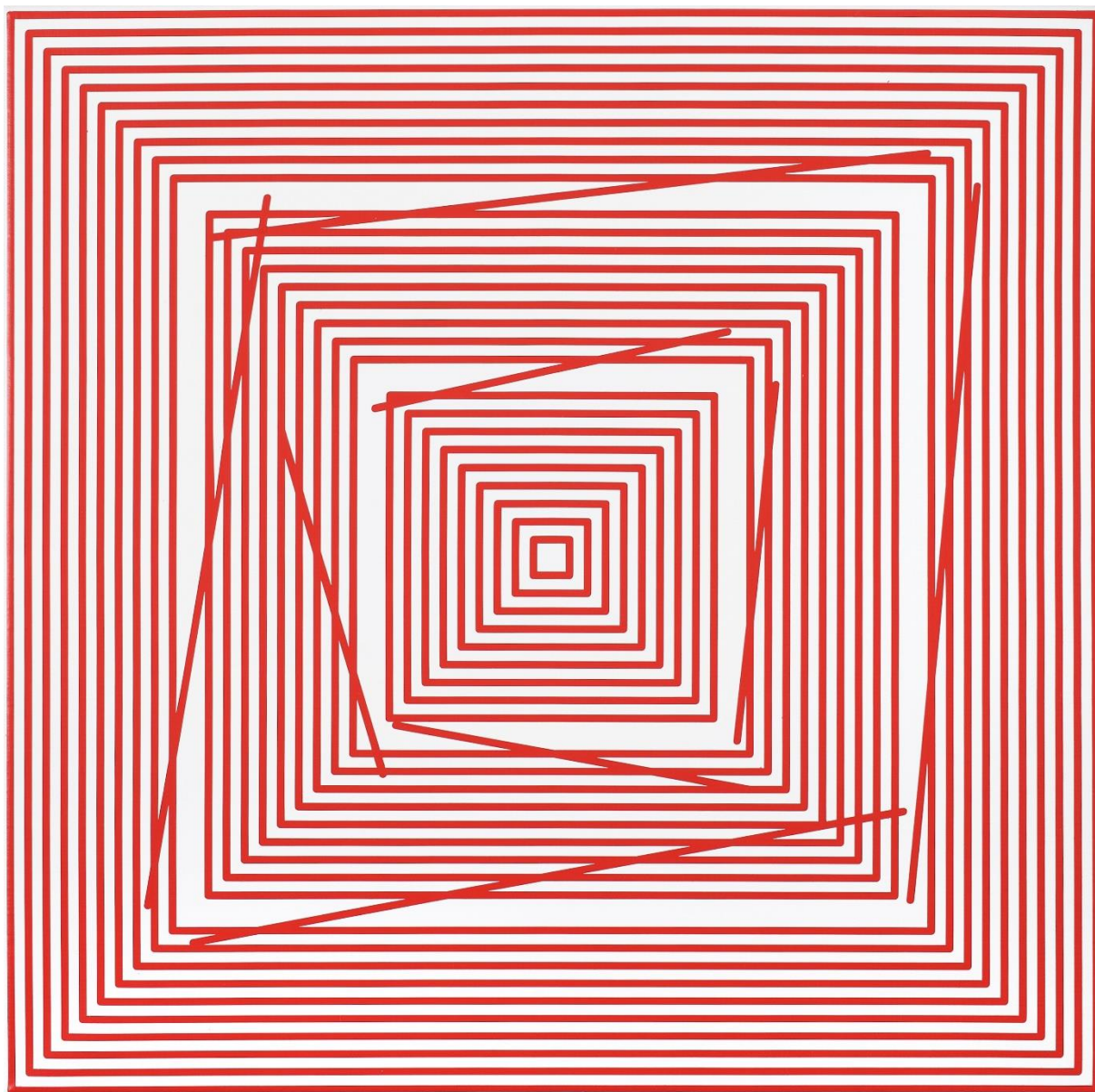
*"To displace a movement generated by a motor is to give it the random, disconcerting aspect of the living, of the human: to go so far as to make it almost imperceptible by dint of slowness, or to allow its existence to be perceived only by provoking the surprise of an imbalance at changing intervals."**

This work is part of the most significant oeuvre of the artist recognised as the pioneer of kinetic art. Indeed, it was in 1955 that he took part in the historic exhibition "Mouvement" at Denise René in Paris alongside Soto, Vasarely, Calder...

*Pierre Daix, *Pol Bury*, Galerie Sapon, 1989

Vera Molnar (1924-)

***Nous fêtons les 99 ans de cette grande
artiste***



Vera Molnar (1924)

2 se singularisant

1974-2018

Acrylic on canvas

60 x 60cm

Arrivée de Hongrie en France en 1948, Vera Molnar s'est imposée dès les années 60 comme pionnière de l'art numérique.

Influencée par Malevitch, Mondrian et Klee, elle est aussi très proche de François Morellet dont elle restera l'amie fidèle.

Ses œuvres sont présentées dans de nombreux musées, d'abord en Allemagne, puis notamment au Centre Pompidou, au Moma, à la National Gallery of Art of Chicago et en 1972 à la Biennale de Venise.

Toujours active, nous venons de fêter à la Galerie Berthet-Aittouarès ses 99 ans avec une exposition personnelle.

Vera Molnar arrived in France from Hungary in 1948 and in the 1960s established herself as the pioneer of digital art.

Influenced by Malevitch, Mondrian and Klee, she was also close to François Morellet, of whom she remained a faithful friend.

Her works were shown in many museums, first in Germany, then notably at the Centre Pompidou, the Moma, the National Gallery of Art of Chicago and in 1972 at the Venice Biennale.

Still active, we have just celebrated her 99th birthday with a solo exhibition at the Galerie Berthet-Aittouarès.